



CARAVAN SUN SHADE

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV SOLSKYDDSTAK TILL HUSVAGN BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

NO SOLTAK TIL CAMPINGVOGN BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

DA SOLSEJL TIL CAMPINGVOGN BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

PL DASZEK PRZECIWSŁONECZNY DO PRZYCZEPY CAMPINGOWEJ INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

DE SONNENSEGEL FÜR WOHNWAGEN BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

FI AURINKOKATOS ASUNTOVAUNUUN KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR SOLETTE POUR CARAVANE INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

NL ZONNESCHERMDAK VOOR CARAVAN BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-10-09

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

0

1



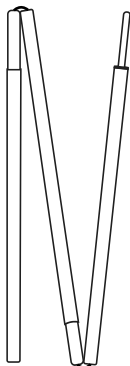
1X

2



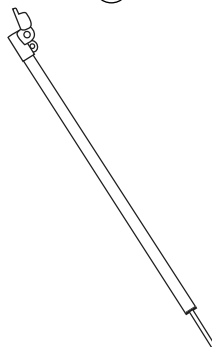
1X

3



2X

4



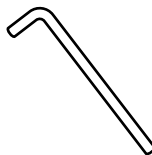
2X

5

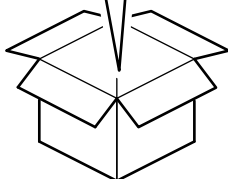


2X

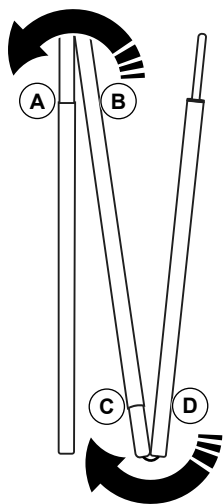
6

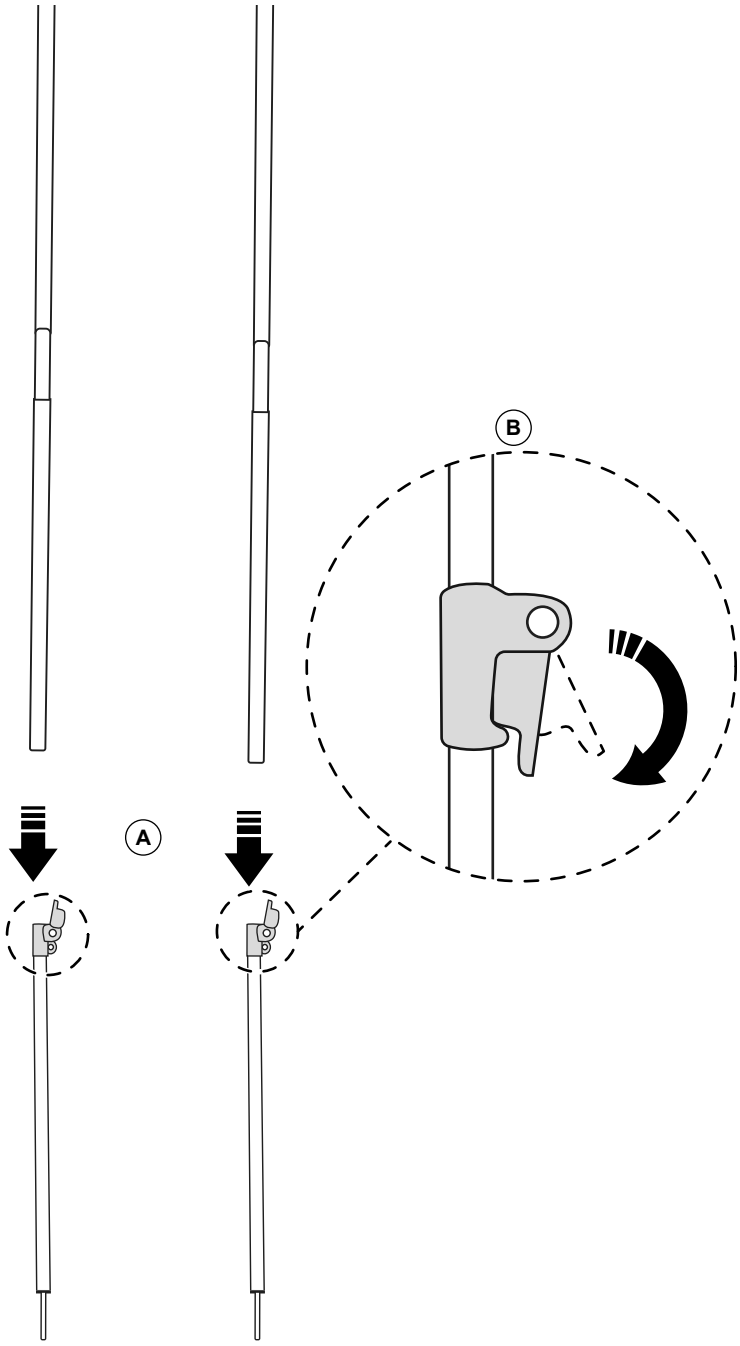


2X

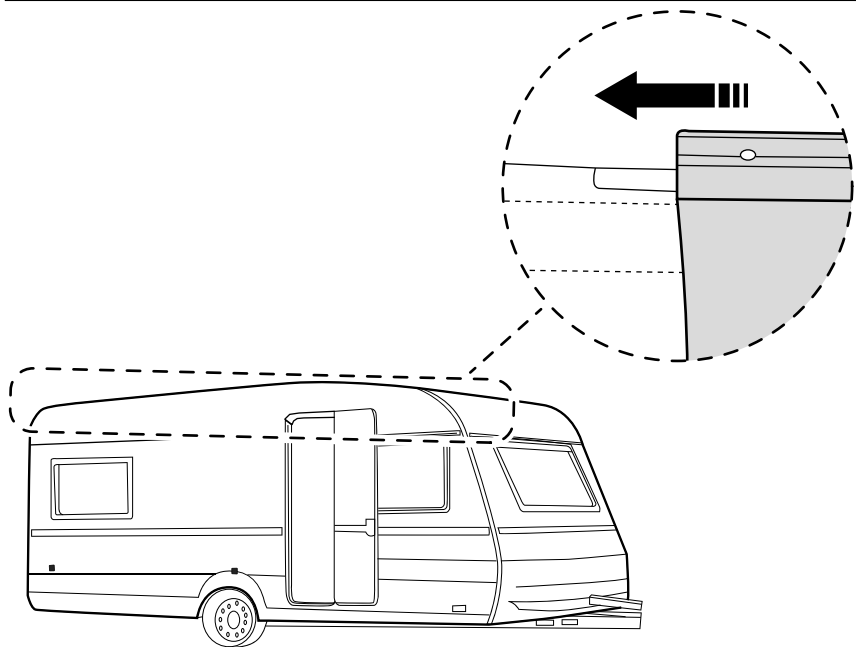


1

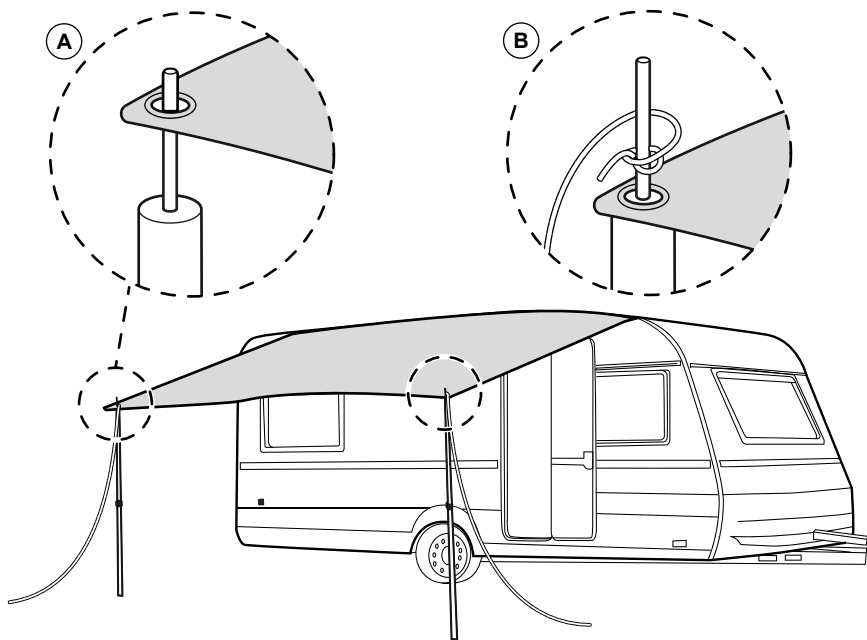


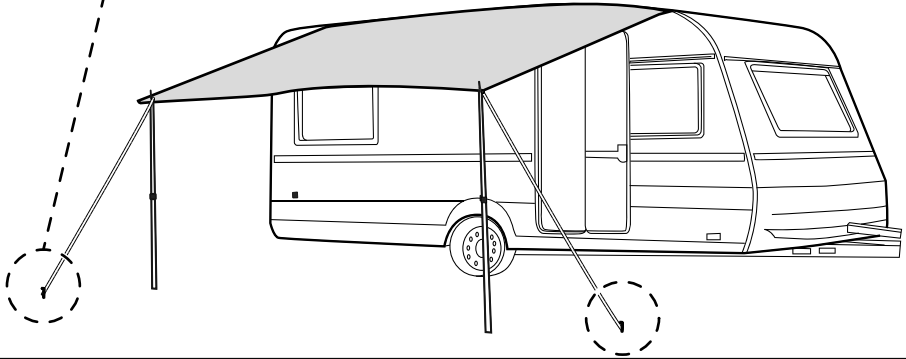
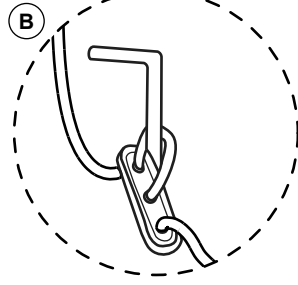
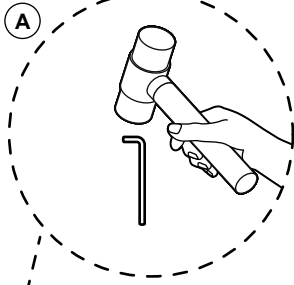


3



4





1 Inledning



1.1 Produktbeskrivning

Produkten är ett vattenavvisande solskydd för husvagn.
Produkten är tillverkad av 100 % UV-beständig polyester.






1.2 Avsedd användning

Produkten är avsedd att installeras i husvagnens kederlist.

1.3 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Kasserad produkt måste återvinnas i enlighet med gällande förordningar.

1.4 Skötselguide

	Tvätta inte.
	Blek inte.
	Torktumla inte.
	Stryk inte.
	Kemtvätta inte.

1.5 Innehållsöversikt

Bild 0

1. Förvaringspåse
2. Tältduk med kederlist
3. Järnrör med led
4. Järnrör med lås
5. Rep
6. Förankringspinne

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

! **Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

! **Försiktighet!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

- Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Produkten får endast användas för sitt avsedda ändamål.

3 Installation

3.1 Att installera produkten

- 1 Anslut A med B, och C med D, på järnröret med led. (Bild 1)
- 2 Sätt in järnröret med led i järnröret med lås (A). Justera höjden och tryck ner låsspaken för att låsa röret på plats. (B). (Bild 2)
- 3 Fäst kederlisten på sidan av tältduken i kederskenan på husvagnen. (Bild 3)
- 4 För in de övre ändarna av de justerbara järnrören genom oljetterna i hörnen av tältduken. Råta ut tältduken och sätt järnrörens nedre ändar i marken.
- 5 Bind fast ena änden av repet till toppen av det justerbara järnröret.
- 6 Anslut den andra änden av repet till en förankringspinne och fäst pinnen i marken.
- 7 Dra åt repet och se till att tältduken är sträckt.

4 Förvaring

- Se till att produkten är ren och torr innan den förvaras.
- Vik tältduken och de justerbara järnrören och förvara dem och tillbehören i förvaringspåsen.
- Förvara produkten på ett torrt område utan direkt solljus.

5 Underhåll

- Tvätta inte tältduken eller järnrören. Vid behov, torka av smuts med en ren trasa.

6 Kassering

6.1 Att kassera produkten

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

7 Tekniska data

Specifikation	Värde
Längd	2,5 m
Bredd	2,5 m
Höjd	2,45 m
Material	100 % polyester
UV-skyddsklass	SPF 30+
Vattenpelare	800

1 Introduksjon



1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en vannvisende solskjerm for campingvogner. Produktet er laget av 100 % UV-beständig polyester.






1.2 Tiltenkt bruk

Produktet er beregnet for montering i campingvognens kederlist.

1.3 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og sørg for at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Utrangert produkt må gjenvinnes i henhold til gjeldende lover og regler.

1.4 Vedlikeholdsråd

	Må ikke vaskes.
	Må ikke blekes.
	Må ikke tørkes i tørketrommel.
	Må ikke strykes.
	Må ikke renses.

1.5 Innholdsoversikt

Figur 0

1. Oppbevaringspose
2. Teltduk med kederlist
3. Sammenføyde jernrør
4. Jernrør med lås
5. Snor
6. Plugg

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller personskade.

⚠ Forsiktig! Om du ikke følger disse instruksjonene er det en fare for skade på produktet, på andre materialer eller på området rundt.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

- Les advarselsinstruksjonene som følger før du bruker produktet.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke modifier eller endre produktet.
- Produktet skal bare brukes til dets tiltenkte formål.

3 Installering

3.1 Installere produktet

- 1 Forbind A med B og C med D på det sammenføyde jernrøret. (Figur 1)
- 2 Sett det sammenføyde jernrøret inn i jernrøret med lås (A). Juster høyden og trykk ned låsespaken for å låse røret på plass. (B). (Bilde 2)
- 3 Fest kederlisten på siden av teltduken til kederkinnen på campingvognen. (Bilde 3)
- 4 Stikk toppen av de justerbare jernrørene gjennom hullene i hjørnene på teltduken. Rett ut teltduken og sett de nederste endene av de justerbare rørene ned i bakken.
- 5 Fest den ene enden av snoren til toppen av det justerbare jernrøret.
- 6 Koble den andre enden av snoren til en plugg og spikre den fast i bakken.
- 7 Stram til snoren og sørg for at teltduken er strukket.

4 Oppbevaring

- Sørg for at produktet er rent og tørt før det lagres.
- Brett sammen teltduken og de justerbare jernrørene og oppbevar dem og tilbehøret i oppbevaringsposen.
- Oppbevar produktet på et tørt sted og ikke i direkte sollys.

5 Vedlikehold

- Ikke vask teltduken eller jernrørene. Tørk eventuelt av smuss med en ren klut.

6 Avhending

6.1 Kassering av produktet

- Følg lokale forskrifter når du kaster produktet. Ikke brenn produktet.

7 Tekniske data

Spesifikasjon	Verdi
Lengde	2,5 m
Bredde	2,5 m
Høyde	2,45 m
Materiale	100 % polyester
UV-beskyttelsesklasse	SPF 30+
Vannsøyle	800

1 Indledning



1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en vandafvisende markise til campingvogne. Produktet er fremstillet af 100 % UV-bestandigt polyester.






1.2 Anvendelse

Produktet er beregnet til at blive monteret på campingvognens kederskinne.

1.3 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

1.4 Vedligeholdelsesvejledning

	Må ikke vaskes.
	Må ikke bleges.
	Må ikke tørres i tørretumbler.
	Må ikke stryges.
	Må ikke sendes til rensning.

1.5 Oversigt over indhold

Figur 0

1. Opbevaringspose
2. Teltduk med kederliste
3. Leddelt stålstang
4. Stålstang med lås
5. Bardun
6. Pløk

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

! **Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

! **Forsigtig!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

- Læs nedenstående advarsler, før du bruger produktet.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Undlad at foretage ændringer på produktet.
- Produktet må kun bruges til det tilsigtede formål.

3 Montering

3.1 Sådan monteres produktet

- 1 Sæt A, B, C og D sammen på den leddelede stålstang. (Figur 1)
- 2 Sæt den leddelede stålstang i stålstangen med lås (A). Juster højden, og tryk låsehåndtaget ned for at låse røret på plads. (B). (Figur 2)
- 3 Fastgør kederlisten på siden af teltdugen på campingvognen kederskinne. (Figur 3)
- 4 Stik spidsen på de justerbare stålstænger gennem øjerne i hjørnerne af teltdugen. Ret teltdugen ud, og sæt de nederste ender af de justerbare stænger i jorden.
- 5 Bind den ene ende af bardunen fast i toppen af den justerbare stålstang.
- 6 Sæt en pløk i den anden ende af bardunen og slå pløkken i jorden.
- 7 Stram bardunen, og sørg for, at teltdugen er strammet ud.

4 Opbevaring

- Sørg for, at produktet er rent og tørt, før det opbevares.
- Fold teldugen og de justerbare stålstænger sammen, og opbevar dem og tilbehøret i opbevaringsposen.
- Opbevar produktet et tørt sted uden direkte sollys.

5 Vedligeholdelse

- Vask ikke teldugen eller stålrørene. Tør eventuelt snavs af med en ren klud.

6 Bortskaffelse

6.1 Sådan bortskaffes produktet

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

7 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Længde	2,5 m
Bredde	2,5 m
Højde	2,45 m
Materiale	100 % polyester
UV-beskyttelsesklasse	SPF 30+
Vandsøjletryk	800

1 Wprowadzenie



1.1 Opis produktu

Produkt jest wodoodporną osłoną przeciwstłoneczną do przyczep kempingowych. Produkt wykonany jest w 100% z poliestru odpornego na promieniowanie UV.

1.2 Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony do umocowania w szynie kedrowej przyczepy kempingowej.

1.3 Symbole

	Przed użyciem produktu przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi i upewnij się, że ją rozumiesz. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	W przypadku utylizacji produkt należy przekazać do recyklingu zgodnie z obowiązującymi przepisami.

1.4 Instrukcja pielęgnacji

	Nie pierz.
	Nie wybielaj.
	Nie susz w suszarce bębnowej.
	Nie prasuj.
	Nie czyść chemicznie.

1.5 Przegląd zawartości

Rysunek 0

1. Torba do przechowywania
2. Tkanina namiotowa z szyną kedrową
3. Połączona rurka żelazna
4. Żelazna rurka z zamkiem
5. Sznur
6. Palik

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń

! **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! **Przeostrożenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów, a także wyrządzenia szkód w otoczeniu.

Uwaga! Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produktu wolno używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

3 Instalacja

3.1 Instalacja produktu

1. Połącz A z B i C z D na przegubowej rurce żelaznej. (Rysunek 1)
2. Włóż połączoną rurkę żelazną do rurki żelaznej z blokadą (A). Wyreguluj wysokość i naciśnij dźwignię blokującą, aby zablokować rurkę na miejscu. (B). (Rysunek 2)
3. Przymocuj szynę kedrową z boku tkaniny namiotu do szyny kedrowej na przyczepie kempingowej. (Rysunek 3)
4. Przelóż wierzchołki regulowanych żelaznych rurek przez oczka na rogach tkaniny namiotu. Wyprostuj tkaninę namiotu i umieść dolne końce regulowanych rurek w ziemi.
5. Przywiąż jeden koniec sznura do górnej części regulowanej żelaznej rurki.
6. Podłącz drugi koniec sznura do palika i wbij palik w ziemię.
7. Napnij linkę i upewnij się, że tkanina namiotu jest naciągnięta.

4 Przechowywanie

- Przed schowaniem do przechowywania należy upewnić się, że produkt jest czysty i suchy.
- Złóż tkaninę namiotu i regulowane żelazne rurki, a następnie schowaj je wraz z akcesoriami do torby do przechowywania.
- Przechowuj produkt w suchym miejscu, nienarażonym na bezpośrednie nasłonecznienie.

5 Konserwacja

- Nie należy prać tkaniny namiotu ani żelaznych rurek. W razie potrzeby zetrzyj wszelkie zabrudzenia czystą szmatką.

6 Utylizacja

6.1 Utylizowanie produktu

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie pal produktu.

7 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Długość	2,5 m
Szerokość	2,5 m
Wysokość	2,45 m
Materiał	100% poliester
Klasa ochrony przed promieniowaniem UV	SPF 30+
Słup wody	800

1 Introduction



1.1 Product description

The product is a water repellent caravan sun shade. The product is made of 100% UV resistant polyester.

1.2 Intended use

The product is intended to be installed in the keder list of the caravan.

1.3 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Discarded product must be recycled according to current regulations.

1.4 Care guide

	Do not wash.
	Do not bleach.
	Do not dry tumble.
	Do not iron.
	Do not dry clean.

1.5 Content overview

Figure 0

1. Storage bag
2. Tent cloth with keder list
3. Jointed iron tube
4. Iron tube with lock
5. Cord
6. Peg

2 Safety

2.1 Safety definitions

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

- Read the warning instructions that follow before you use the product.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not modify the product.
- The product must only be used for its intended purpose.

3 Installation

3.1 To install the product

- 1 Connect A with B and C with D on the jointed iron tube. (Figure 1)
- 2 Insert the jointed iron tube in the iron tube with lock (A). Adjust the height and push down the locking lever to lock the tube in place. (B). (Figure 2)
- 3 Attach the keder list on the side of the tent cloth to the keder rail on the caravan. (Figure 3)
- 4 Put the tops of the adjustable iron tubes through the eyelets on the corners of tent cloth. Straighten the tent cloth and put the bottom ends of the adjustable tubes into the ground.
- 5 Tie one end of the cord to the top of the adjustable iron tube.
- 6 Connect the other end of the cord to a peg and nail the peg into the ground.
- 7 Tighten the cord and make sure that the tent cloth is stretched.

4 Storage

- Make sure the product is clean and dry before it is stored.
- Fold the tent cloth and the adjustable iron tubes and store them and the accessories in the storage bag.
- Store the product in a dry area out of direct sunlight.

5 Maintenance

- Do not wash the tent cloth or the iron tubes. If needed, wipe off any dirt with a clean cloth.

6 Disposal

6.1 To discard the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

7 Technical data

Specification	Value
Length	2.5 m
Width	2.5 m
Height	2.45 m
Material	100% polyester
UV protection class	SPF 30+
Water column	800

1 Einführung



1.1 Produktbeschreibung

Das Produkt ist ein wasserabweisender Sonnenschutz für Wohnwagen. Das Produkt besteht aus 100 % UV-beständigem Polyester.






1.2 Verwendungszweck

Das Produkt wird an einer Kederleiste eines Wohnwagens installiert.

1.3 Symbole

	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt benutzen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
	Zur Entsorgung muss das Produkt gemäß den geltenden Vorschriften recycelt werden.

1.4 Pflegeleitfaden

	Nicht waschen.
	Nicht bleichen.
	Nicht trocknen.
	Nicht bügeln.
	Nicht chemisch reinigen.

1.5 Inhaltsübersicht

Abbildung 0

1. Aufbewahrungstasche
2. Zelttuch mit Kederleiste
3. Eisengelenkrohr
4. Eisenrohr mit Schloss
5. Schnur
6. Hering

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

⚠️ Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

⚠️ Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Das Produkt darf nicht modifiziert werden.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

3 Installation

3.1 So installieren Sie das Produkt

- 1** Verbinden Sie A mit B und C mit D am Eisengelenkrohr. (Abbildung 1)
- 2** Stecken Sie das Eisengelenkrohr in das Eisenrohr mit Schloss (A). Stellen Sie die Höhe ein und drücken Sie den Verriegelungshebel nach unten, um das Rohr zu verriegeln. (B). (Abbildung 2)
- 3** Befestigen Sie die Kederleiste seitlich am Zelttuch an die Kederschiene am Wohnwagen. (Abbildung 3)
- 4** Stecken Sie die Spitzen der verstellbaren Eisenrohre durch die Ösen an den Ecken des Zelttuchs. Richten Sie das Zelttuch aus und stecken Sie die unteren Enden der verstellbaren Rohre in den Boden.
- 5** Binden Sie ein Ende der Schnur an die Oberseite des verstellbaren Eisenrohrs.
- 6** Verbinden Sie das andere Ende der Schnur mit einem Hering und befestigen Sie den Hering im Boden.
- 7** Ziehen Sie die Schnur fest und stellen Sie sicher, dass das Zelttuch gespannt ist.

4 Aufbewahrung

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt sauber und trocken ist, bevor Sie es lagern.
- Falten Sie das Zelttuch und die verstellbaren Eisenrohre und bewahren Sie sie und das Zubehör in der Aufbewahrungstasche auf.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt auf.

5 Pflege

- Waschen Sie das Zelttuch oder die Eisenrohre nicht. Wischen Sie bei Bedarf Schmutz mit einem sauberen Tuch ab.

6 Entsorgung

6.1 So entsorgen Sie das Produkt

- Achten Sie darauf, dass Sie bei der Entsorgung des Produkts die örtlichen Vorschriften einhalten. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

7 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Länge	2,5 m
Breite	2,5 m
Höhe	2,45 m
Material	100 % Polyester
UV-Schutzklasse	SPF 30+
Wassersäule	800

1 Johdanto



1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on vettä hylkivä asuntovaunun aurinkosuojakatto. Tuote on valmistettu täysin UV-säteilyä kestävästä polyesteristä.






1.2 Käyttötarkoitus

Tuote on tarkoitettu asennettavaksi asuntovaunun keder-uralistaan.

1.3 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempiä käyttöä varten.
	Kierrätä käytöstä poistettu tuote voimassa olevien määräysten mukaisesti.

1.4 Huolto-ops

	Ei vesipesua,
	Ei valkaisu.
	Älä kuivaa kuivausrummussa.
	Ei silitystä.
	Ei kuivapesua.

1.5 Yleiskatsaus

Kuva 0

1. Säilytyspussi
2. Telttakangas, jossa keder-uralista
3. Nivelletty rautaputki
4. Rautaputki, jossa lukko
5. Naru
6. Tappi

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

! **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

! **Huomio!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huom! Tiettyä tilannetta koskevia välttämättömiä tietoja.

2.2 Käyttämisen turvaohjeet

- Lue seuraavat varoituksia koskevat ohjeet ennen tuotteen käytön aloittamista.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä muokkaa tuotetta.
- Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

3 Asennus

3.1 Tuotteen asentaminen

- 1 Yhdistä nivelletyn rautaputken osa A osaan B sekä osa C osaan D. (Kuva 1)
- 2 Liitä nivelletty rautaputki lukolla varustettuun rautaputkeen (A). Säädä korkeutta ja lukitse putki paikalleen painamalla lukitusvipu alas. (B). (Kuva 2)
- 3 Kiinnitä telttakankaan reunassa oleva keder-uralista asuntovaunun keder-kiskoon. (Kuva 3)
- 4 Pujota säädettävien rautaputkien yläosat telttakankaan kulmissa olevien silmukoiden läpi. Suorista telttakangas ja työnnä säädettävien putkien alapää maahan.
- 5 Sido narun toinen pää säädettävän rautaputken yläosaan.
- 6 Sido narun toinen pää tappiin ja naulaa tappi maahan.
- 7 Kiristä naru ja varmista, että telttakangas on pingotettu.

4 Säilyttäminen

- Varmista ennen varastointia, että tuote on puhdas ja kuiva.
- Taittele telttakangas ja säädettävät rautaputket ja säilytä niitä sekä tarvikkeita säilytyspussissa.
- Säilytä tuotetta kuivassa paikassa suoralta auringonvalolta suojattuna.

5 Huolto

- Älä pese telttakangasta tai rautaputkia. Pyyhi tarvittaessa lika pois puhtaalla liinalla.

6 Hävittäminen

6.1 Tuotteen hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

7 Tekniset tiedot

Tieto	Arvo
Pituus	2,5 m
Leveys	2,5 m
Korkeus	2,45 m
Materiaali	100 % polyesteri
UV-suojausluokitus	SPF 30+
Vesikertymä	800

1 Introduction



1.1 Description du produit

Le produit est un parasol de caravane hydrofuge. Le produit est fabriqué à 100 % en polyester résistant aux UV.






1.2 Utilisation prévue

Le produit est destiné à être installé dans le profilé à gorge d'une caravane.

1.3 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Les produits mis au rebut doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

1.4 Guide d'entretien

	Ne pas laver.
	Ne pas javelliser.
	Ne pas passer au sèche-linge.
	Ne pas repasser.
	Ne pas nettoyer à sec.

1.5 Aperçu du contenu

Figure 0

1. Sac de rangement
2. Toile de tente avec profilé à gorge
3. Tube en fer articulé
4. Tube en fer avec verrouillage
5. Cordon
6. Piquet

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

⚠ Attention ! Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

- Lisez les instructions d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.
- Évitez d'utiliser le produit s'il est endommagé.
- Ne modifiez pas le produit.
- Le produit doit être utilisé uniquement aux fins prévues.

3 Installation

3.1 Pour installer le produit

- 1 Assemblez A avec B et C avec D sur le tube en fer articulé. (Figure 1)
- 2 Insérez le tube en fer articulé dans le tube en fer avec verrouillage (A). Réglez la hauteur et enfoncez le levier de verrouillage pour bien fixer le tube en place. (B). (Figure 2)
- 3 Fixez le profilé à gorge sur le côté de la toile de tente au profilé à gorge de la caravane. (Figure 3)
- 4 Glissez le bout des tubes en fer réglables dans les œillets aux coins de la toile de tente. Redressez la toile de tente et plantez les extrémités inférieures des tubes réglables dans le sol.
- 5 Attachez une extrémité du cordon au sommet du tube en fer réglable.
- 6 Fixez l'autre extrémité du cordon à un piquet que vous plantez dans le sol.
- 7 Serrez le cordon et veillez à ce que la toile de tente soit tendue.

4 Stockage

- Veillez à ce que le produit soit propre et sec avant de le stocker.
- Pliez la toile de tente et les tubes en fer réglables, et rangez-les, ainsi que les accessoires, dans le sac de rangement.
- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri de la lumière directe du soleil.

5 Maintenance

- Ne lavez pas la toile de tente ou les tubes en fer. Si nécessaire, essayez toute saleté à l'aide d'un chiffon propre.

6 Élimination

6.1 Pour éliminer le produit

- Veillez à respecter les réglementations locales quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

7 Données techniques

Spécification	Valeur
Longueur	2,5 m
Largeur	2,5 m
Hauteur	2,45 m
Matériau	100 % polyester
Classe de protection UV	FPS 30+
Colonne d'eau	800

1 Inleiding



1.1 Productbeschrijving

Het product is een waterafstotend caravanzonnescherm.
Het product is gemaakt van 100% UV-bestendig polyester.

1.2 Beoogd gebruik

Het product is bedoeld om in de kederlijst van de caravan te worden geïnstalleerd.

1.3 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
	Een afgedankt product moet worden gerecycled volgens de huidige regelgeving.

1.4 Onderhouds gids

	Niet wassen.
	Niet bleken.
	Niet drogen in de droogtrommel.
	Niet strijken.
	Niet laten stomen.

1.5 Overzicht van de inhoud

Afbeelding 0

1. Opbergtas
2. Tentdoek met kederlijst
3. Verbonden ijzeren buis
4. IJzeren buis met slot
5. Koord
6. Pin

2 Veiligheid

2.1 Veiligheidsdefinities

⚠ Waarschuwing! Als u deze instructies niet opvolgt, bestaat er een risico op overlijden of letsel.

⚠ Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in een bepaalde situatie noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

- Lees de onderstaande waarschuwingsvoorschriften voordat u het product gebruikt.
- Gebruik het product niet als dit is beschadigd.
- Modificeer het product niet.
- Het product mag uitsluitend worden gebruikt voor het beoogde doel.

3 Installatie

3.1 Het product installeren

1. Verbind A met B en C met D op de verbonden ijzeren buis. (Afbeelding 1)
2. Steek de verbonden ijzeren buis in de ijzeren buis met vergrendeling (A). Pas de hoogte aan en duw de vergrendelingshendel naar beneden om de buis op zijn plaats te vergrendelen. (B). (Afbeelding 2)
3. Bevestig de kederlijst aan de zijkant van het tentdoek aan de kederrail op de caravan. (Afbeelding 3)
4. Steek de bovenkanten van de verstelbare ijzeren buizen door de oogjes op de hoeken van het tentdoek. Trek het tentdoek recht en steek de onderste uiteinden van de verstelbare buizen in de grond.
5. Bind het ene uiteinde van het koord vast aan de bovenkant van de verstelbare ijzeren buis.
6. Sluit het andere uiteinde van de koord aan op een pin en spijker de pin in de grond.
7. Trek het koord aan en zorg ervoor dat het tentdoek is uitgerekt.

4 Opbergen

- Zorg ervoor dat het product schoon en droog is voordat het wordt opgeborgen.
- Vouw het tentdoek en de verstelbare ijzeren buizen op en berg ze samen met de accessoires op in de opbergtas.
- Bewaar het product op een droge plaats, weg van direct zonlicht.

5 Onderhoud

- Was het tentdoek of de ijzeren buizen niet. Veeg indien nodig vuil weg met een schone doek.

6 Verwijderen

6.1 Het product verwijderen

- Denk eraan dat u de plaatselijke regelgeving voor verwijderen van het product naleeft. Verbrand het product niet.

7 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Lengte	2,5 m
Breedte	2,5 m
Hoogte	2,45 m
Materiaal	100% polyester
UV-beschermingsklasse	SPF 30+
Waterkolom	800

KAYOBA

www.jula.com